

Model: PT



Teknisk manual	DK	5
Tekniska manual	SE	9
Technical manual	UK	13
Technische manual	D	17
Manuel technique	F	21
Libretto di istruzioni	I	25
Manual técnico	E	29
Manual técnico	PT	33
Руководство по эксплуатации	RUS	37

DK Indholdsfortegnelse

Vigtige instruktioner	5
Udpakning og opstilling	5
El-tilslutning	5
Opstart	6
Termostaten	6
Afrimning	7
Vedligeholdelse	8
Service	8
Bortskaffelse	8
Fysiske mål	41
Tekniske data	46
El-diagram	47
Køle-diagram	49
Parameter-oversigt	51

SE Innehåll

Viktiga anvisningar	9
Uppackning och uppställning	9
Elanslutning	9
Driftsstart	10
Termostaten	10
Avfrostning	11
Underhåll	12
Service	12
Bortskaffande	12
Fysiska mått	41
Tekniska data	46
Elschema	47
Kylschema	49
Parameteröversikt	51

UK Contents

Important safety instructions	13
Unpacking and installation	13
Electrical connection	13
Start-up of the cabinet	14
Thermostat	14
Defrosting	15
Maintenance and cleaning	16
Service	16
Disposal	16
Dimensions	41
Technical data	46
Electrical circuit diagramme	47
Refrigeration system	49
Table of parameters	51



Vigtige informationer

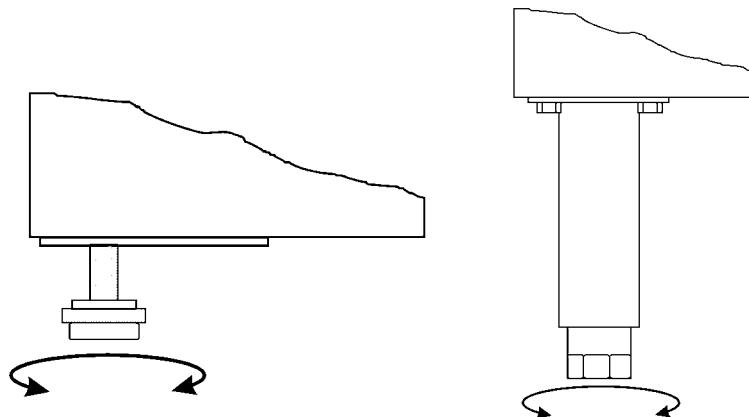
1. For at få det fulde udbytte af kølemøblet, bør De læse denne brugsvejledning igennem.
2. Det er brugers ansvar at anvende kølemøblet i henhold til instruktionerne.
3. Kontakt omgående forhandleren, såfremt der opstår fejl ved kølemøblet.
4. Kølemøblet bør anbringes i et tørt og tilstrækkeligt ventileret rum.
5. Kølemøblet bør ikke placeres i nærheden af varmekilder eller direkte sollys.
6. Bemærk at alle elektriske apparater kan medføre farer.
7. Opbevar ikke eksplosionsfarlige stoffer, f.eks. gas, benzin, æter og lignende.
8. Der er ikke brugt asbest eller CFC i konstruktionen.
9. Olien i kompressoren indeholder ikke PCB.

Udpakning og opstilling

Kølemøblet leveres emballeret og på træpalle, fjern dette. Udvendige flader er monteret med beskyttelsesfolie, dette fjernes inden opstilling.

For korrekt funktion er det vigtigt at kølemøblet står lige efter opstilling, dette har fødder/ben der kan justeres i højde, se fig. 1.1.

Fig. 1.1



El-tilslutning

Kølemøblet er beregnet for tilslutning til 220-240 V/50 Hz. Tilslutningen skal ske ved en stikkontakt, der bør være let tilgængelig.

Dette kølemøbel skal ekstrabeskyttes ifølge stærkstrømsreglementet. Dette gælder også, selvom der er tale om udskiftning af et eksisterende kølemøbel, der ikke har været ekstrabeskyttet. I bygninger opført før 1. april 1975 er ekstrabeskyttelsen i orden, hvis der er installeret HFI-afbryder, som beskytter den stikkontakt kølemøblet skal tilsluttes.

I begge disse tilfælde skal der, hvis stikkontakten er for trebenet stikprop, benyttes en trebenet stikprop, og lederen med grøn/gul isolation skal tilsluttes jordklemmen (mærket ⊕). Hvis stikkontakten kun er for tobenet stikprop, benyttes en tobenet stikprop. Hvis brugeren selv monterer denne, skal lederen med grøn/gul isolation klippes af så tæt som muligt på det sted, hvor lederen går ind i stikproppen.

I alle andre tilfælde bør De lade en autoriseret el-installatør undersøge, hvordan De nemmest får ekstrabeskyttet kølemøblet. Hvis De ikke har ekstrabeskyttelse i bygningen i forvejen, anbefaler Elektricitetsrådet, at De lader el-installatøren opsætte en PFI- eller HPFI afbryder.

Opstart

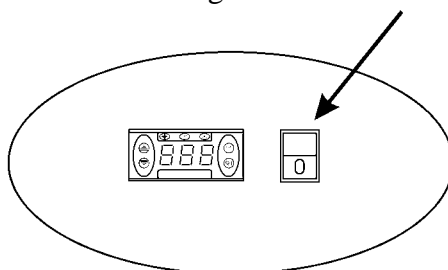
Inden kølemøblet tages i brug, anbefales det at rengøre dette, se afsnit om vedligeholdelse.

Vigtigt !

Hvis kølemøblet har ligget ned under transport, vent 2 timer før opstart.

Tilslut kølemøblet til stikkontakt og tænd for kontakten på kontrolpanel, se fig. 1.9.

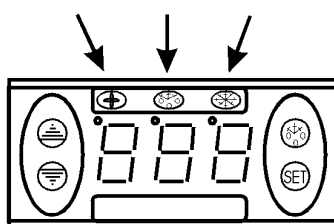
Fig. 1.9



Termostaten

Termostaten er placeret i kontrolpanel, se fig. 2.0.

Fig. 2.0
DP3 DP2 DP1



Termostaten er forprogrammeret til kølemøblet, så i de fleste tilfælde er det unødvendigt at justere indstillinger.

Når kølemøblet tændes vil display vise den aktuelle temperatur i møblet.

Indikations LED's:

DP1: Blinkende, indikerer at en parameter er under ændring.
Tændt, indikerer at kompressor er aktiveret.

DP2: Tændt, indikerer at afrimning er aktiveret.

DP3: Tændt, indikerer at fordamperventilator er aktiveret.

Tastatur lås:



+



Tryk på disse taster samtidigt i 5 sek. for at låse, display viser 'Pof' eller for at låse op, display viser 'Pon'.

Vis indstillet temperatur:



Tryk på denne tast og display viser den indstillede temperatur, tryk igen for at vende tilbage til normal visning.

Vis fordamper temperatur:



Hold denne tast inde for at se fordamperens temperatur, slip for at vende tilbage til normal visning.

Indstil ny temperatur:



Tryk på denne tast og display viser den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at hæve den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at sænke den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at gemme den nye indstilling, display blinker med den nye værdi og vender derefter tilbage til normal visning.

Ændring af parametre:



Hold denne tast inde i 5 sek. for at få adgang til parameter-liste, display vil vise parameter-nummer og efter 2 sek. værdien af denne.



Tryk på denne tast for at øge værdien.



Tryk på denne tast for at sænke værdien.



Tryk på denne tast for at gemme den nye indstilling, display blinker med den nye værdi og viser derefter næste parameter.

Se parameter-oversigt fra side 51.

Fejlkoder:

PF1 Blinkende i display, betyder at kølemøblets rum- føler er defekt.
Kølemøblet vil tilstræbe at holde den indstillede temperatur indtil reparation.

PF2 Blinkende i display, betyder at skabets fordamper-føler er defekt.
Dette har ikke indflydelse på skabets drift, men bør udbedres snarest.

Afrimning

Kølemøblet afrimer automatisk med forprogrammerede intervaller. Hvis skabet belastes ekstremt med hyppige åbninger af dør eller hyppig udskiftning af varer, kan det blive nødvendigt at udføre en manuel afrimning.



Tryk på denne tast i mere end 3 sec., dette vil starte en manuel afrimning og derefter vende tilbage til normal drift.

Tøvand ledes ud til fordampning i en beholder, der er placeret i kompressorum.

Vedligeholdelse

Afbryd kølemøblet på stikkontakten.

Med passende mellemrum skal kølemøblet rengøres. Udvendig og indvendig rengøring foretages med svag sæbeopløsning og aftørres grundigt. Udvendige overflader kan vedligeholdes med stålolie.

Rengøringsmidler må IKKE indeholde klor, klorforbindelser eller andre aggressive midler, da de kan forårsage tæringer på de rustfrie flader og på det indvendige kølesystem.

Ventilationsristen holdes bedst rent ved hjælp af en støvsuger og en stiv børste.

Der må ikke spules med vand ind i kompressorummet, da der kan opstå kortslutninger og skader på de elektriske dele.

Service

Kølesystemet er et hermetisk lukket system og kræver ikke tilsyn, kun renholdelse.

Ved svigt i kølevirkningen, undersøg om årsagen er afbrydelse i stikkontakt eller sikringsgruppe.

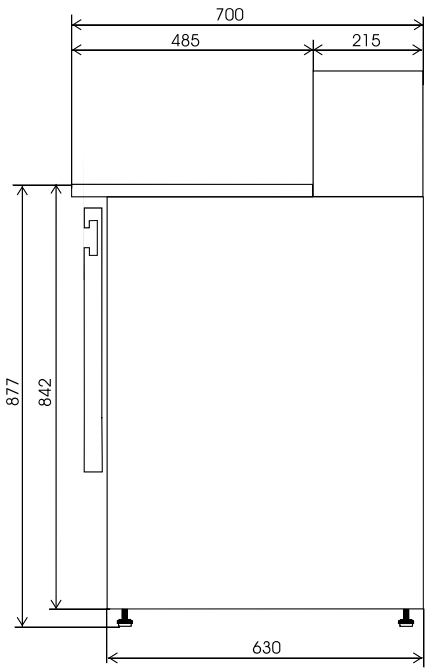
Kan grunden til svigt ikke findes, må De henvende Dem til Deres leverandør. Ved al henvendelse bedes De oplyse skabets typenavn og serienummer. Disse oplysninger findes på typenummerskiltet placeret bag på kølemøblet i venstre side.

Bortskaffelse

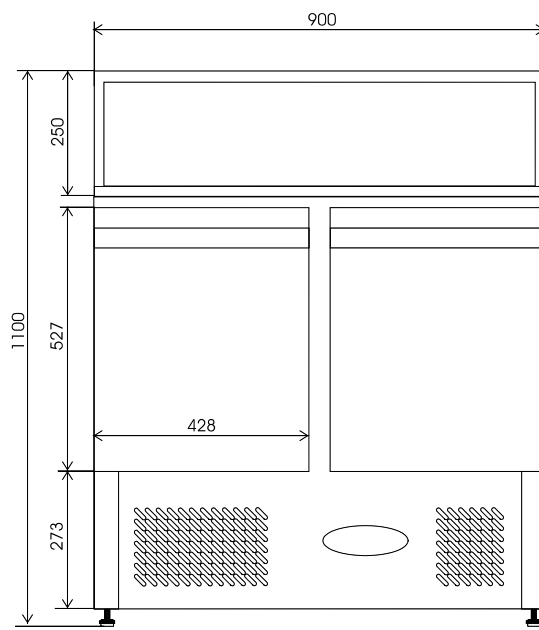
Når det udtjente kølemøbel skal bortskaffes, skal det ske på en miljømæssig forsvarlig måde. Vær opmærksom på reglerne for bortskaffelse. Der kan være særlige krav og betingelser, der skal overholdes.



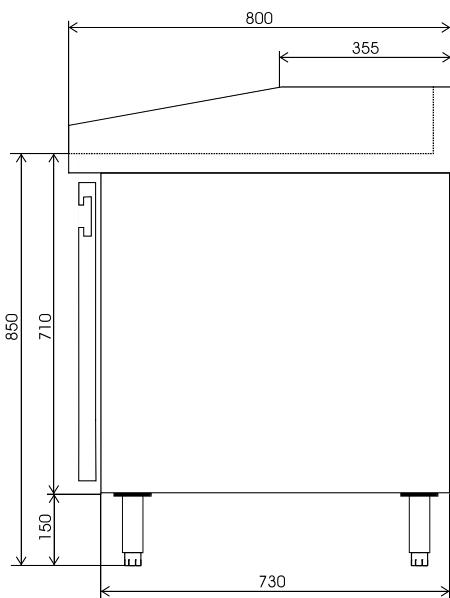
Side PT920



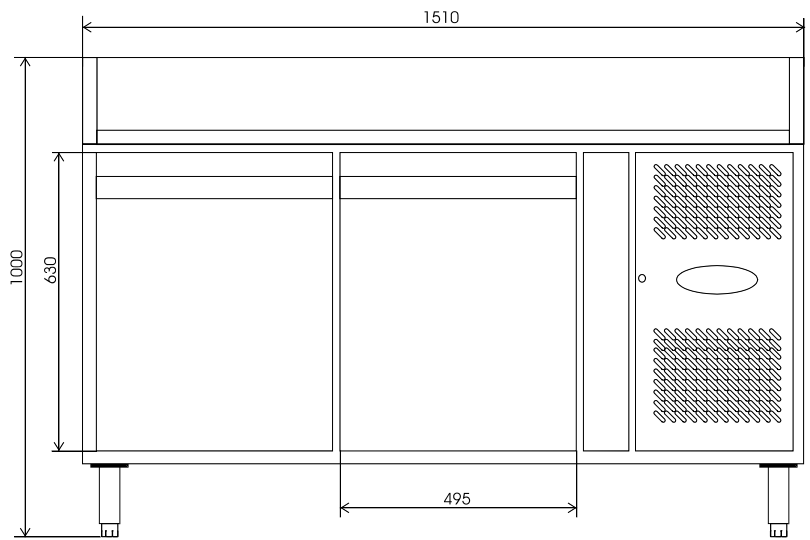
Front SA920

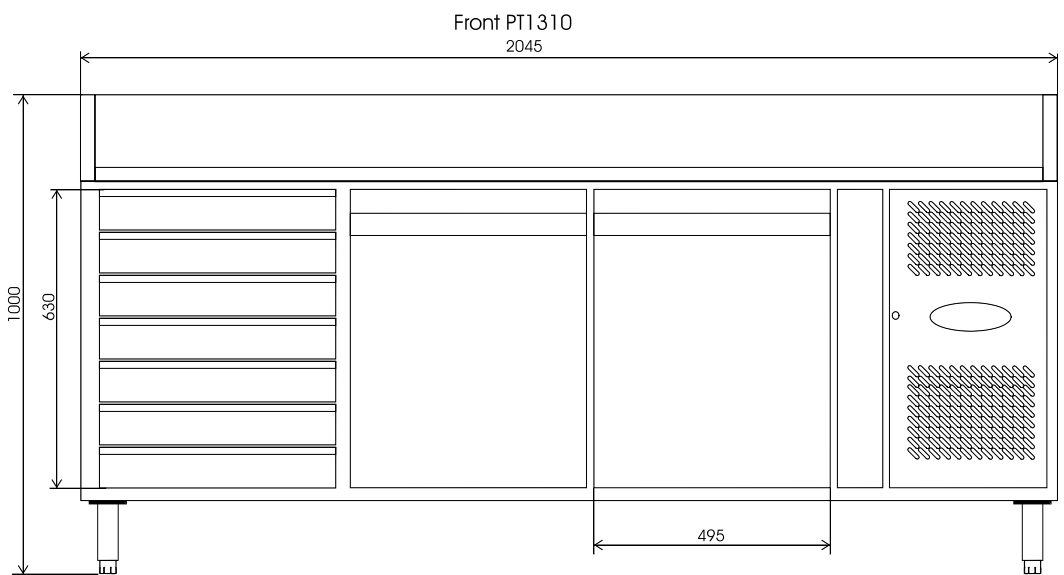
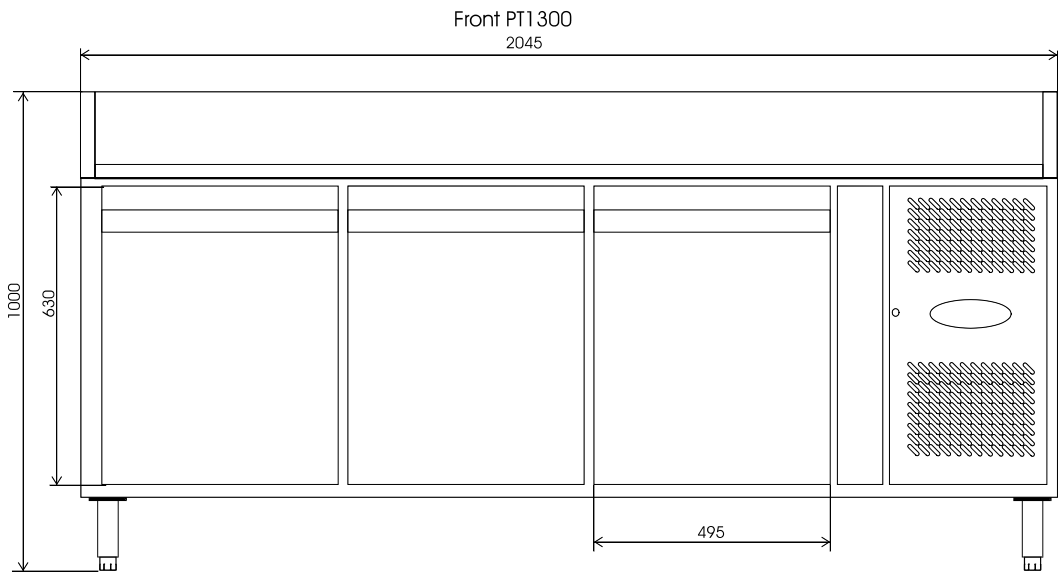


Side PT1200/1300

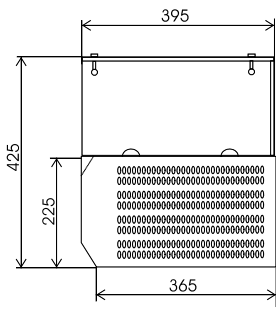


Front PT1200

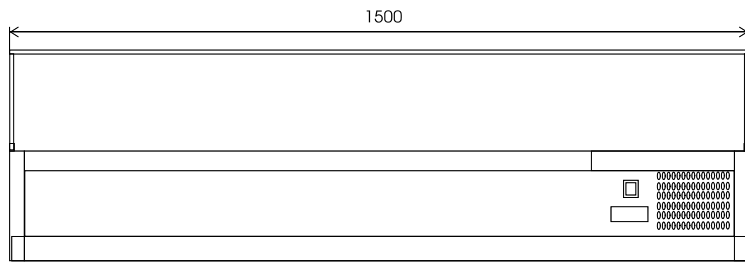




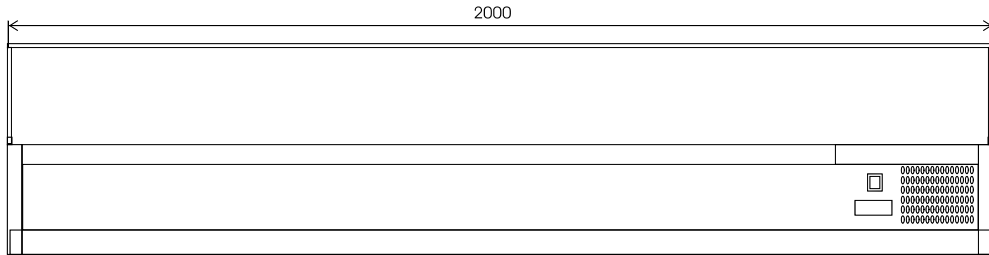
Side VK38



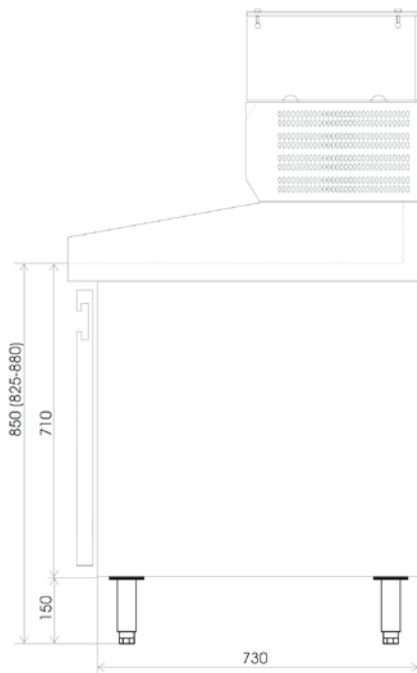
Front VK38-150



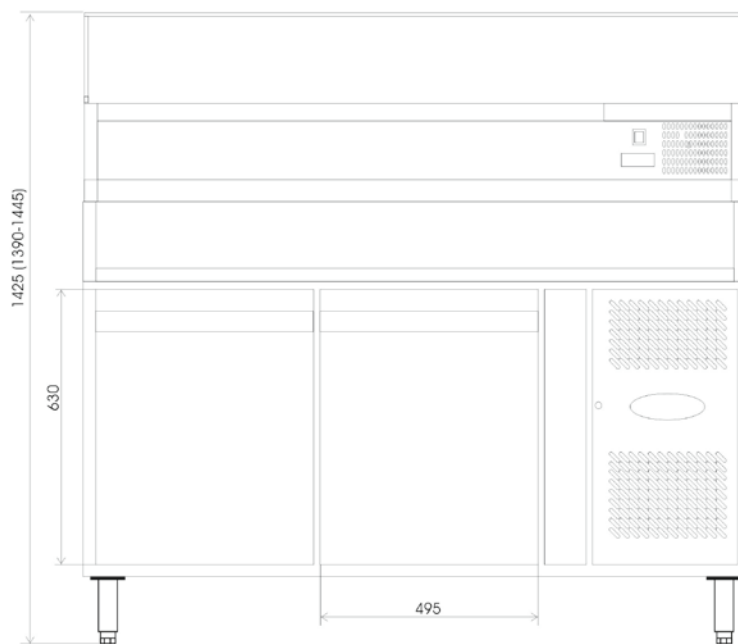
Front VK38-200



Side PT1200/1300



Front PT1200



Front PT1300



Technical data

Model	Volume Litres	Dimensions HxWxD mm.	Temperature °C	Weight nett Kgs.	Voltage V.	Wattage W.	Energy Consumption Kwh/24h
PT920	260	1080-1100x900x700	+2/+10	92	220-240	340	3,2
PT1200	390	1390-1445x1510x800	+2/+10	257	220-240	340	4,7
PT1300	580	1390-1445x2045x800	+2/+10	352	220-240	456	5,4
PT1310	390	1390-1445x2045x800	+2/+10	362	220-240	380	4,7
VK38-150		435x1500x395	+2/+10	31	220-240	340	2,8
VK38-200		435x2000x395	+2/+10	36	220-240	340	4,2

REK31E (PT920/VK)

Parameter	Description	REK31
d1	Main Set point	2 °C
d2	Differential (hysteresis)	3 °C
d3	lower limit of main set point	2 °C
d4	Upper limit of main set point	10 °C
d5	Minimum time interval between the disactivation and successive activation on compressor	99sec.
d6	Max temperature alarm differential	50 °C
d7	Maximum or minimum temperature alarm delay	0
d8	Time interval between defrost cycle	6h
d9	Max defrost cycle time	20min
d12	Real temperature display delay at defrost end	30 min
d14	Dripping time	1min
d19	Offset ?	-4 °C
d22	Unit of measure, 0=C, 1=F	0
d23	Compressor function during o probe failure	2
d24	Compressor on-time during probe failure	10 min
d25	Compressor off-time during by probe failure	10 min
d38	Minimum temperature alarm differential	40 °C

REK31ED/REK33 (PT1200/1300)

Parameter	Description	REK31	REK33
d1	Main Set point	0 °C	0 °C
d2	Differential (hysteresis)	3 °C	3 °C
d3	lower limit of main set point	-2 °C	-2 °C
d4	Upper limit of main set point	10 °C	10 °C
d5	Minimum time interval between the disactivation and successive activation on compressor	99sec.	300sec.
d6	Max temperature alarm differential	50 °C	50 °C
d7	Maximum or minimum temperature alarm delay	0	99
d8	Time interval between defrost cycle	6h	6h
d9	Max defrost cycle time	20min	20min
d10	Defrost –end temperature	5 °C	7 °C
d11	Time interval for supplementary defrost cycles	2min	2min
d12	Real temperature display delay at defrost end	30 min	30 min
d13	Compressor function during defrost	0	0
d14	Dripping time	1min	1min
d15	Fan operating mode during normal controller		1
d16	Fan activation delay at controller startup and after defrost		1min
d17	Fan activation temperature at controller startup and after defrosting		6 °C
d19	Offset ?	-4 °C	-4 °C
d22	Unit of measure, 0=C, 1=F	0	0
d23	Compressor function during o probe failure	2	2
d24	Compressor on-time during probe failure	10 min	10 min
d25	Compressor off-time during by probe failure	10 min	10 min
d27	Serial line address		0
d34	First defrost cycle after controller startup	1	1
d38	Minimum temperature alarm differential	40 °C	40 °C